

SKPP AD 2.1 INDICADOR DE LUGAR/NOMBRE DEL AERÓDROMO
SKPP AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

SKPP - GUILLERMO LEÓN VALENCIA

SKPP AD 2.2 DATOS GEOGRÁFICOS Y ADMINISTRATIVOS DEL AERÓDROMO
SKPP AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Coordenadas ARP y Emplazamiento	022715.67N 0763635.27W NIL
	<i>ARP coordinates and site at AD</i>	
2	Dirección y Distancia de la Ciudad	En la ciudad
	<i>Direction and distance from (city)</i>	In Town
3	Elevación / Temperatura de Referencia	Elev: 5687 FT (1733 M) / T: 25° C
	<i>Elevation/Reference temperature</i>	
4	Ondulación Geoidal en PSN ELEV AD	NIL
	<i>Geoid Undulation at AD ELEV PSN</i>	
5	Declinación Magnética / Año (cambio anual)	4° W (2012)/0°8'W
	<i>Magnetic Variation / Year (annual change)</i>	
6	Administración del aeródromo	Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil
	<i>AD Administration</i>	
	Dirección	Aeropuerto Guillermo León Valencia
	<i>Address</i>	Popayán Colombia
	Teléfono	+57 60 (2) 8237705 - TWR +57 60 (2) 8237319 - Administración +57 3178689518
	WEBSITE / Email address	NIL
	AFS address	SKPPYDYA
7	Tipo de Tránsito	IFR/VFR
	<i>Types of Traffic permitted</i>	
8	Observaciones	Departamento Cauca
	<i>Remarks</i>	Cauca Department

SKPP AD 2.3 HORAS DE FUNCIONAMIENTO
SKPP AD 2.3 OPERATIONAL HOURS

1	Explotador del AD	1100 - 2359
	<i>AD Operator</i>	
2	Aduana e inmigración	No

	Customs and Immigration	
3	Servicios Médicos y de Sanidad <i>Health and Sanitation</i>	1100 - 2359
4	Oficina de Información AIS <i>AIS Briefing Office</i>	No
5	Oficina de Notificación ATS (ARO) <i>ATS Reporting Office (ARO)</i>	No
6	Oficina de Información MET <i>MET Briefing Office</i>	1100 - 2359
7	Servicios de Tránsito Aéreo (ATS) <i>Air Traffic Service (ATS)</i>	1100 - 2359
8	Abastecimiento de Combustible <i>Fuelling</i>	1100 - 2359
9	Servicios de Escala <i>Handling</i>	No
10	Servicios de Seguridad de la Aviación <i>Security</i>	H24
11	Descongelamiento <i>De-icing</i>	No
12	Observaciones	La dependencia de sanidad aeroportuaria cuenta con un médico y una ambulancia de planta, primeros auxilios, urgencias y emergencias.
	Remarks	The airport health unit has a doctor and an ambulance on the ground, first aid, urgent care and emergencies.

SKPP AD 2.4 SERVICIOS E INSTALACIONES DE ESCALA
SKPP AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Elementos Disponibles para el Manejo de Carga <i>Cargo-handling facilities</i>	A cargo de las empresas aéreas In charge of the airlines
2	Tipo de Combustible y Lubricantes <i>Fuel/oil types</i>	JET A1
3	Instalaciones y Capacidad de Abastecimiento de Combustible <i>Fuelling Facilities and Capacity</i>	No
4	Medidas para la Descongelación <i>De-icing facilities</i>	No
5	Espacio de Hangar para las ACFT de paso <i>Hangar space for visiting ACFT</i>	No
6	Instalaciones y Servicios de Reparación para las ACFT de paso <i>Repair facilities for visiting ACFT</i>	No
7	Observaciones	NIL
	Remarks	NIL

SKPP AD 2.5 INSTALACIONES Y SERVICIOS PARA PASAJEROS
SKPP AD 2.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hoteles	En la ciudad
	Hotels	In town
2	Restaurantes	1
	Restaurants	
3	Posibilidades de Transporte	Taxis
	Transportation Possibilities	
4	Instalaciones y servicios médicos	Sí
	Medical Facilities	Yes
5	Banco	No
	Oficina de Correos	
	Bank	
	Post Office	
6	Oficina de Turismo	No
	Tourism Office	
7	Observaciones	NIL
	Remarks	NIL

SKPP AD 2.6 SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS
SKPP AD 2.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Categoría AD para Extinción de Incendios	CAT 6
	AD Category for Fire Fighting	
2	Equipo de Salvamento	Herramienta de extricación, apertura forzada y corte.
	Rescue equipment	Extrication, forced opening and cutting tool.
3	Capacidad para Retirar ACFT Inutilizadas	A cargo de las empresas aéreas o propietarios de las aeronaves
	Capability for Removal of Disabled ACFT	In charge of the airlines or aircraft owners
4	Observaciones	Capacidad total de descarga 3.024 L/min
	Remarks	Total discharge capacity 3.024 L/min

SKPP AD 2.7 DISPONIBILIDAD SEGÚN LA ESTACIÓN DEL AÑO-REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS EN LA SUPERFICIE
SKPP AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING

1	Tipos de Equipo de Remoción de Obstáculos	No
	Types of clearing equipment	No
2	Prioridad de Remoción de Obstáculos	No
	Clearance priorities	No
3	Observaciones	NIL
	Remarks	NIL

**SKPP AD 2.8 DATOS SOBRE PLATAFORMAS, CALLES DE RODAJE
Y EMPLAZAMIENTOS/POSICIONES DE VERIFICACIÓN DE EQUIPO
SKPP AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS / POSITIONS DATA**

1	Designación, Superficie y Resistencia de las Plataformas	ID	Superficie	Resistencia		
	<i>Designation, Surface and Strength of Aprons</i>	<i>Designator</i>	<i>Surface</i>	<i>Strength</i>		
		Plataforma / Apron	Asfalto / Asphalt	PCN 32/F/B/X/T		
2	Designación, Ancho, Superficie y Resistencia de las Calles de Rodaje	Calles de rodaje ID	Ancho	Superficie	Resistencia	Observaciones
	<i>Designation, Width, Surface and Strength of Taxiways</i>	<i>Designator of TWY</i>	<i>Width</i>	<i>Surface</i>	<i>Strength</i>	<i>Remark</i>
		A	25 M	Asfalto / Asphalt	PCN 32/F/B/X/T	
3	Emplazamiento y Elevación del ACL	Plataforma principal				
	<i>Location and Elevation of ACL</i>	Main platform				
4	Emplazamiento Puntos de Verificación VOR	VOR: NIL				
	<i>VOR Checkpoints Location</i>					
5	Posición Puntos de Verificación del INS	INS: NIL				
	<i>Position of INS Checkpoints</i>					
6	Observaciones	NIL				
	<i>Remarks</i>	NIL				

**SKPP AD 2.9 SISTEMA DE GUÍA Y CONTROL DEL MOVIMIENTO EN LA SUPERFICIE
Y SEÑALES
SKPP AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE
AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Uso de Señales ID en los Puestos de ACFT Guías de TWY Sistema de Guía Visual de Atraje	No
	<i>Use of ACFT Stand ID signs Visual Docking/Parking Guidance System</i>	
2	Señales e Iluminación RWY y TWY	No
	<i>RWY and TWY Markings and Lighting</i>	
3	Barras de Parada y Luces de Protección RWY	No
	<i>Stop Bars and RWY guard lights</i>	
4	Otras Medidas de Protección de RWY	No
	<i>Other RWY protection measures</i>	No

5	Observaciones	NIL
	Remarks	NIL

SKPP AD 2.10 OBSTÁCULOS DE AERÓDROMO
SKPP AD 2.10 AERODROME OBSTACLES

<i>En el Área 2 / In Area 2</i>					
ID OBST	Tipo de OBST	Posición OBST	ELEV y HGT OBST	Marcación del OBST / Tipo, Color de LGT OBST	Observaciones
<i>OBST ID</i>	<i>OBST type</i>	<i>OBST position</i>	<i>ELEV and HGT OBST</i>	<i>Markings / Type, colour of LGT OBS</i>	<i>Remarks</i>
a	b	c	d	e	f

NOTE: Consultar listado de Obstáculos en el siguiente enlace / See list of Obstacles in the following link <https://www.aerocivil.gov.co/servicios-a-la-navegacion/servicio-de-informacion-aeronautica-ais>

<i>En el Área 3 / In Area 3</i>					
ID OBST	Tipo de OBST	Posición OBST	ELEV y HGT OBST	Marcación del OBST / Tipo, Color de LGT OBST	Observaciones
<i>OBST ID</i>	<i>OBST type</i>	<i>OBST position</i>	<i>ELEV and HGT OBST</i>	<i>Markings / Type, colour of LGT OBS</i>	<i>Remarks</i>
a	b	c	d	e	f

NOTE: NIL

SKPP AD 2.11 INFORMACIÓN METEOROLÓGICA PROPORCIONADA
SKPP AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Oficina MET Conexa <i>Associated MET Office</i>	No
2	Horas de Servicio <i>Hours of Service</i>	1100 - 2359
	Oficina MET fuera del HR <i>MET Office outside HR of Service</i>	
3	Oficina Responsable de la Preparación TAF <i>Office Responsible for TAF Preparation</i>	No
	Período de Validez <i>Period of Validity</i>	
4	Disponibilidad TREND <i>Trend Forecast</i>	No
	Intervalo de Expedición <i>Interval of Issuance</i>	
5	Exposiciones Verbales y Consulta <i>Briefing and/ or Consultation Provided</i>	METAR, SPECI

6	Documentación de Vuelo Idioma(s) Usado	Español, Ingles
	<i>Flight Documentation Language(s) Used</i>	No
7	Cartas Disponibles y Otra Información	No
	<i>Charts and Other Information Available</i>	
8	Equipo Suplementario Disponible	Estación Meteorológica Automática
	<i>Supplementary Equipment Available</i>	Automatic Weather Station
9	Dependencias ATS a las que se Suministra Información MET	SKPP TWR
	<i>ATS Units Provided with MET Information</i>	
10	Información Adicional (Limitación del Servicio)	Información suministrada por el ATC
	<i>Additional Information (Limitation of Service)</i>	Information provided by ATC

SKPP AD 2.12 CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LA PISTA
SKPP AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Designaciones RWY	BRG GEO y MAG	Dimensiones de la RWY (m)	Resistencia (PCN) y Superficie RWY		COORD THR/ EXTREMO RWY y GUND	ELEV THR y MAX ELEV de la TDZ de las RWY de PA
<i>RWY Designations</i>	<i>GEO and MAG BRG</i>	<i>Dimension of RWY (m)</i>	<i>Strength (PCN) and Surface of RWY</i>		<i>THR COORD / RWY END and GUND</i>	<i>THR ELEV and Highest ELEV of TDZ of PA RWY</i>
1	2	3	4		5	6
08	—/ 076	1910 x 30	PCN 32/F/B/X/T Asfalto / Asphalt SWY: No		022705.63N 0763703.39W — GUND: —	THR 5634 FT —
26	—/ 256	1910 x 30	PCN 32/F/B/X/T Asfalto / Asphalt SWY: No		022725.67N 0763606.91W — GUND: —	THR 5687 FT —
Pendiente RWY y SWY	Dimensiones SWY (m)	Dimensiones CWY (m)	Dimensiones Franja (m)	Dimensiones RESA (m)	Emplazamiento RAG	OFZ
<i>Slope RWY and SWY</i>	<i>Dimensions SWY(m)</i>	<i>Dimensions CWY (m)</i>	<i>Dimensions Strip (m)</i>	<i>Dimensions RESA (m)</i>	<i>Location RAG</i>	<i>OFZ</i>
7	8	9	10	11	12	13
For Rwy 08: +0.8%	No	No	2030 x 140	No	NIL	No
For Rwy 26: NIL	No	No	2030 x 140	No	NIL	No

Designaciones RWY	Observaciones
RWY Designations	Remarks
1	14
08	Pendiente 0.8% Umbral de pista 08 desplazado de 60 m Slope 0.8% RWY THR 08 displaced by 60 m
26	Pendiente 0.8% Slope 0.8%

SKPP AD 2.13 DISTANCIAS DECLARADAS
SKPP AD 2.13 DECLARED DISTANCES

Designaciones RWY RWY Designations	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)	Observaciones Remarks
1	2	3	4	5	6
08	1910	1910	1910	1850	NIL
26	1850	1850	1850	1850	THR RWY 08 desplazado, no disponible para RWY 26 / RWY THR 08 displaced, not available for RWY 26

SKPP AD 2.14 LUCES DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA
SKPP AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Designaciones RWY	Tipo, LEN y INTST LGT APCH	Color RTHL y WBAR	Tipo VASIS, (MEHT) PAPI	LEN, LGT TDZ	LEN, Separación, Color INTST RCLL
RWY Designations	APCH LGT Type LEN and INTST	RTHL Colour and WBAR	VASIS Type, (MEHT) PAPI	TDZ, LGT LEN	RCLL LEN, Spacing, Colour, INTST
1	2	3	4	5	6
08	No	Verde / Green	PAPI Left side/3° 43 FT 5.24%	No	No
26	No	Verde / Green	No	No	No

Designaciones RWY	LEN, Separación, Color INTST REDL	Color, RENL WBAR	LEN y Color STWL (m)	LGT Identificadoras de Fin de RWY (REIL)	Observaciones
<i>RWY Designations</i>	<i>REDL LEN, Spacing, Colour INTST</i>	<i>RENL WBAR, Colour</i>	<i>STWL LEN (m) Colour</i>	<i>RWY LGT end Identifiers (REIL)</i>	<i>Remarks</i>
1	7	8	9	10	11
08	1310 M Blancas / White LIM 600 M Amarillas / Yellow LIM	Rojo / Red	No	No	NIL
26	1250 M Blancas / White LIM 600 Amarillas / Yellow LIM	Rojo / Red	No	No	NIL

**SKPP AD 2.15 OTROS SISTEMAS DE ILUMINACIÓN Y FUENTES
SECUNDARIAS DE ENERGÍA ELÉCTRICA
SKPP AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY**

1	Emplazamiento, Características y Horas de Operación del ABN/IBN	ABN: Si / Yes
	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	
2	Emplazamiento e Iluminación LDI / LDI Location and Lighting	LDI: NIL
	Emplazamiento e Iluminación Anemómetro / Anemometer Location and Lighting	1 cerca THR 08 / 1 cerca THR 26
	Anemometer Location and Lighting	1 close THR 08 / 1 close THR 26
3	Luces de Borde de TWY / TWY Edge lighting	A Azul / Blue
	Luces de Eje de TWY / TWY Centerline lighting	No
4	Fuente Secundaria PWR Tiempo de Conmutación	Planta eléctrica
	Secondary PWR Unit Switch Over Time	Power plant
5	Observaciones	NIL
	Remarks	NIL

**SKPP AD 2.16 ZONA DE ATERRIZAJES PARA HELICÓPTEROS
SKPP AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA**

1	Coordenadas TLOF o THR de FATO Coordinates TLOF or THR of FATO	No
	GUND	No

2	ELEV TLOF y/o FATO (m/ft)	No
	<i>TLOF and/or FATO ELEV (m/ft)</i>	
3	Dimensiones, SFC, Resistencia y Señales de TLOF y FATO	No,
	<i>TLOF and FATO Dimensions, SFC, Strength and Markings</i>	
4	BRG de FATO	No
	<i>True BRG of FATO</i>	
5	Distancias Declaradas Disponible	No
	<i>Declared Distance Available</i>	
6	Iluminación de APP y de la FATO	No
	<i>APP and FATO Lighting</i>	
7	Observaciones	No
	<i>Remarks</i>	

SKPP AD 2.17 ESPACIO AÉREO DE LOS SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO
SKPP AD 2.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

1	Designación y Límites Laterales	ATZ - POPAYÁN Circulo con centro en 022716N/0763635W con radio de 3NM CTR- POPAYAN Desde 022335N/0764000W; 022225N/0765115W; 022525N/0765133W por un arco de sentido horario de 5NM de radio centrado en S/W 023025N/0765204W; 023148N/0763844W; para el punto de origen
	<i>Designation and Lateral Limits</i>	ATZ - POPAYÁN Circular area centered on 022716N/0763635W within a 3NM radius. CTR- POPAYAN Area bounded by lines joining points 022335N/0764000W; 022225N/0765115W; 022525N/0765133W then along the clockwise arc of a circle of 5NM radius centred on S/W to 023025N/0765204W; 023148N/0763844W to point of origin.
2	Límites Verticales	ATZ - POPAYÁN GND hasta 7500 FT AMSL CTR- POPAYAN GND hasta 11000 FT AMSL
	<i>Vertical limits</i>	ATZ - POPAYÁN GND to 7500 FT AMSL CTR- POPAYAN GND to 11000 FT AMSL
3	Clasificación del Espacio Aéreo	ATZ - POPAYÁN
	<i>Airspace Classification</i>	D CTR- POPAYAN D
4	Distintivo de Llamada ATS Idiomas	Guillermo León Valencia TWR ES
	<i>ATS Unit Call Sign</i>	NIL

	Language(s)	
5	Altitud de Transición	18000 FT (5486 M)
	Transition altitude	
6	Horas de Aplicabilidad	NIL NIL
	Hours of Applicability	
7	Observaciones	NIL NIL
	Remarks	

**SKPP AD 2.18 INSTALACIONES DE COMUNICACIONES ATS
SKPP AD 2.18 ATS COMMUNICATION FACILITIES**

Designación del Servicio	Distintivo de Llamada	Frecuencia y Canales	Horas de Funcionamiento	Dirección de Conexión	SATVOICE	Observaciones
Service Designation	Call sign	Frequency and Channel(s)	Hours of Operation	Logon address		Remarks
1	2	3	4	5	6	7
APP	Cali APP	119.100 MHZ	H24	NIL	NIL	NIL
TWR	Guillermo León Valencia TWR	118.450 MHZ	1100 - 2359	NIL	NIL	NIL
		118.700 MHZ	1100 - 2359			Alterna / Alternative
		121.500 MHZ	1100 - 2359			Emergencia / Emergency

SKPP AD 2.19 RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE
SKPP AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Tipo de Ayuda Variación Magnética Tipo OPS Soportada para ILS / MLS / GLS, GNSS básico y SBAS Clasificación para ILS Clasificación y Designaciones de las Instalaciones de APCH para GBAS Declinación Estación VOR/ILS/MLS	ID	FREQ y/ and CH	HR de Funciona- miento	COORD GEO de la Antena	ELEV Antena DME	RDO Volumen SER FM Punto de Referencia GBAS	Observaciones
Type of Aids Magnetic Variation type of Supported OPS for ILS/MLS/GLS, basic GNSS and SBAS Classification for ILS Facility classification and APCH facility designation(s) for GBAS VOR/ILS/MLS Station Declination			HR of Operation	Site of Antenna COORD	ELEV of DME Antenna	Service Volume RDO from GBAS Reference Point	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
DVOR/DME (06° W)	PPN	114.50 MHZ (CH92X)	H24	022656.00N 0763651.00W	5633 FT	NIL	VOR: cobertura / range 150 NM DME: cobertura / range 150 NM

SKPP AD 2.20 REGLAMENTACIÓN LOCAL
SKPP AD 2.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS

Parqueo aeronaves en zona de abastecimiento combustible

Está prohibido el estacionamiento de aeronaves en la posición de abastecimiento de combustible, para fines diferentes al suministro del mismo. Tan pronto como termine el tanqueo, las aeronaves deben ser retiradas de esta posición.

Sobrevuelo zona tanques de abastecimiento combustible

Se prohíbe el sobrevuelo o cruce de helicópteros sobre los tanques de almacenamiento de combustible ubicados en las coordenadas 02278.741N - 0763643.459W.

Aircraft parking in the fueling zone

The parking of aircraft in the refueling position for purposes other than fuel supply is prohibited. As soon as tanking is over, the aircraft must be withdrawn from this position.

Overflight area fuel supply tanks

The overflight or crossing of helicopters over the fuel storage tanks located at coordinates 02278.741N - 0763643.459W is prohibited.

SKPP AD 2.21 PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DE RUIDO
SKPP AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

NIL

SKPP AD 2.22 PROCEDIMIENTOS DE VUELO
SKPP AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES

NIL

NIL

SKPP AD 2.23 INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA
SKPP AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION

- Ejercer precaución debido a concentración de aves en inmediaciones del aeródromo.
- Torre limitada, visibilidad reducida primeros 600 metros pista 26 debido a presencia de árboles, ejercer precaución.
- Exercise caution due to the concentration of birds in the vicinity of the Aerodrome.
- Exercise caution. limited tower, reduced visibility for the first 600 meters of runway 26 due to the presence of trees.

SKPP AD 2.24 CARTAS RELACIONADAS CON UN AERÓDROMO
SKPP AD 2.24 CHARTS RELATED TO AN AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
01 SKPP_CTR.pdf	AD 2 SKPP - 13
02 SKPP_ADC.pdf	AD 2 SKPP - 15
03 SKPP_SID_1_RWY_26.pdf	AD 2 SKPP - 17
IAC - ICAO - VOR Y RWY 08.pdf	AD 2 SKPP - 19
IAC - ICAO - VOR Z RWY 08.pdf	AD 2 SKPP - 21
05 SKPP_VAC_1.pdf	AD 2 SKPP - 23
05 SKPP_VAC_2.pdf	AD 2 SKPP - 27
06 SKPP_Carta_visibilidad.pdf	AD 2 SKPP - 31



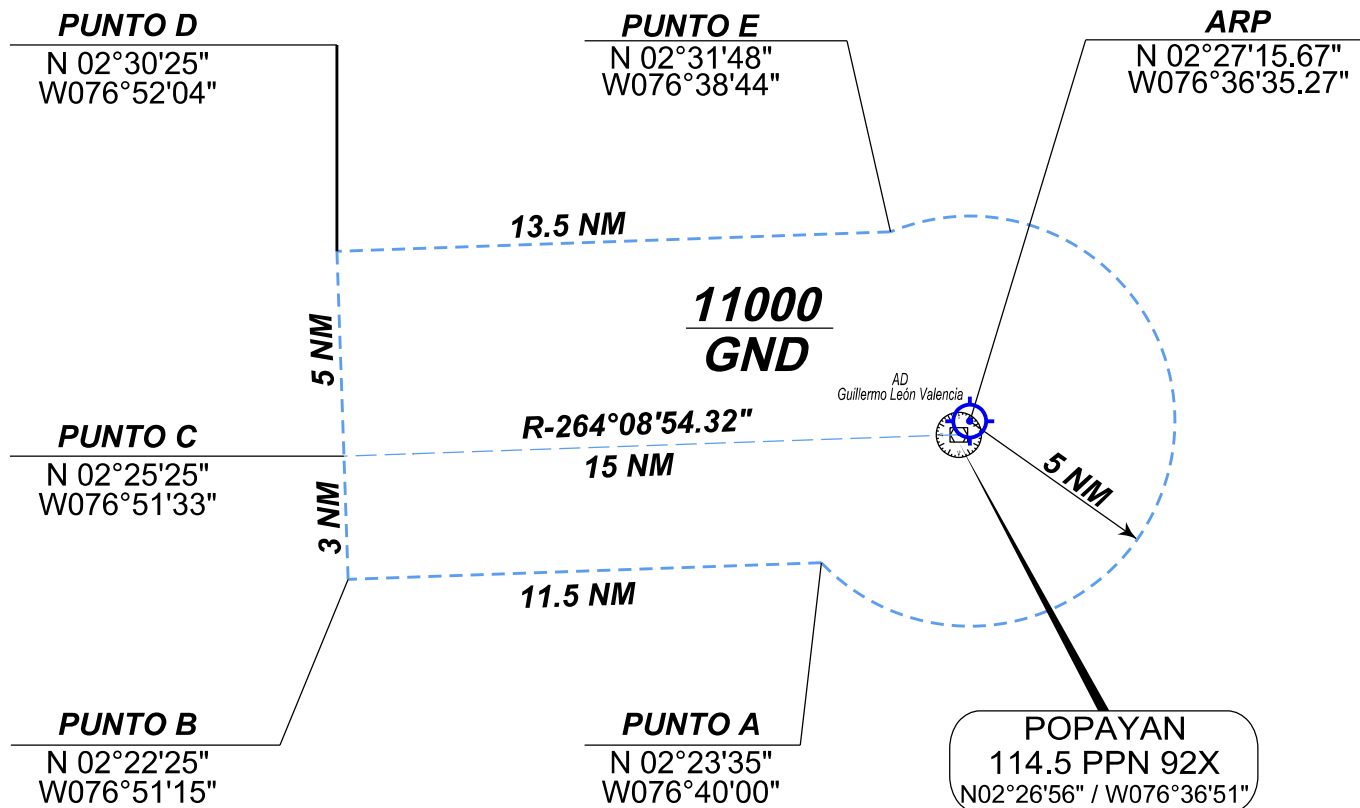
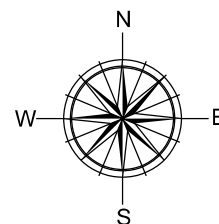
ZONA DE CONTROL (CTR)

CARTA REGLAMENTARIA DE LA ZONA DE CONTROL
CTR POPAYAN
SKPP/ PPN AD: 5687 FT

COLOMBIA
CAUCA
POPAYAN

CALI
TMA
Class (A)
(FL175 - FL 245)
(15-AGL - FL175(D))

POPAYAN
CTR
Class (D)
(GND- 11000)

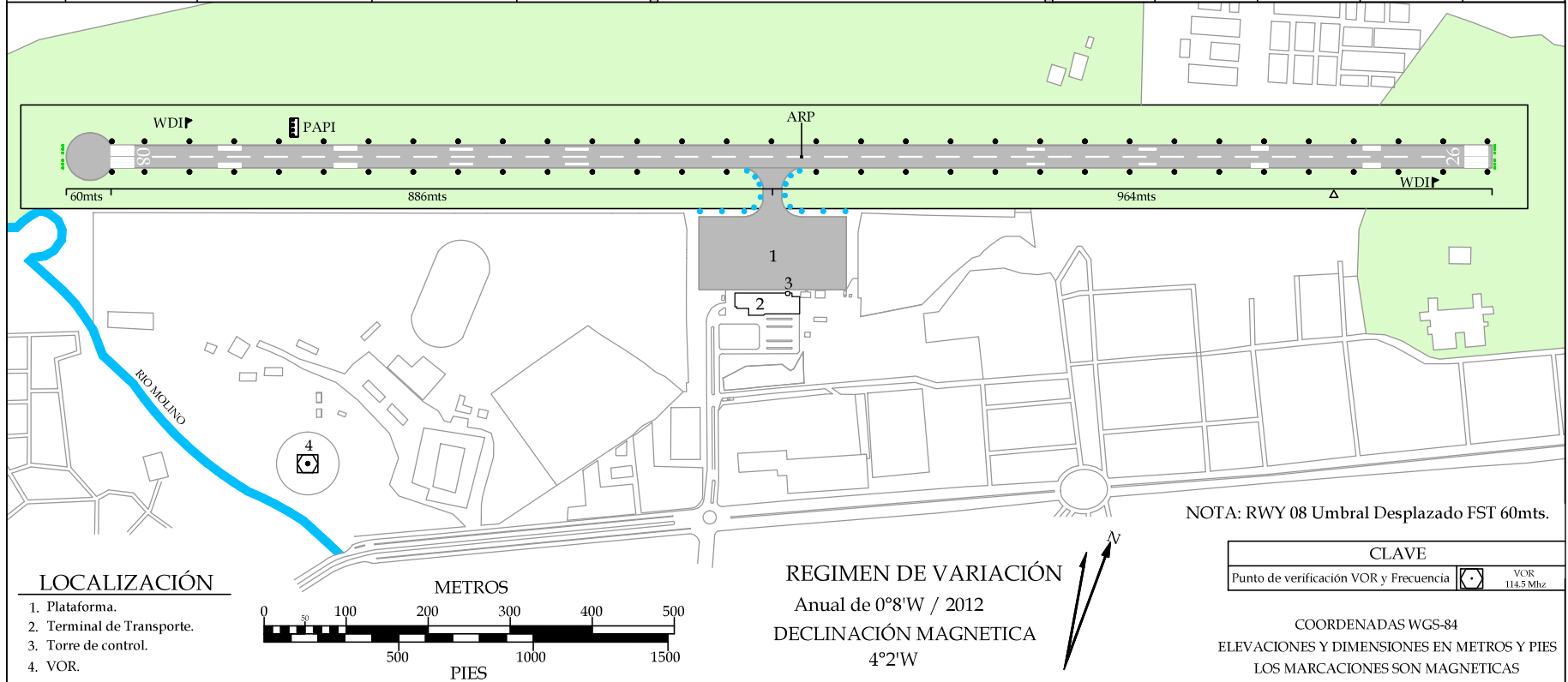


THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

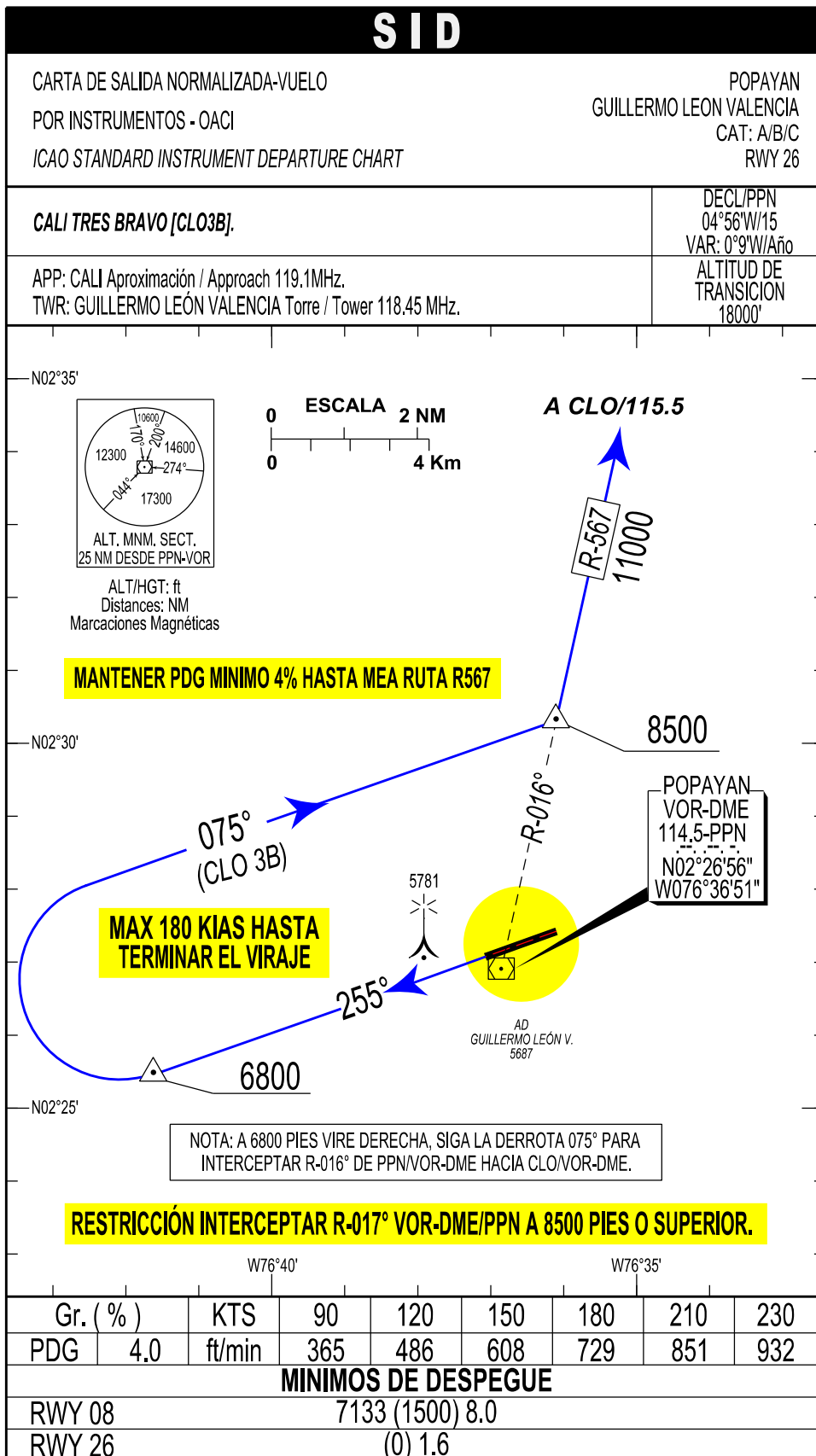
PLANO DE AERÓDROMO
OACI

SKPP-POPAYAN
GUILLERMO LEON VALENCIA
COLOMBIA

RWY	DIRECCIÓN MAG	THR	ELEVACIÓN	RESISTENCIA	TWR: 118,45 Mhz		PISTA	TORA	ASDA	TODA	LDA
					DIMENSIÓN DE PISTA: 1910mts X30mts						
08	076	02°27'05,63"N 76°37'03,39"W	1717mts / 5634fts	ASFALTO 32/F/B/X/T	DIMENSIÓN DE PISTA: 1910mts X30mts		08	1910mts	1910mts	1910mts	1850mts
ARP		02°27'15,67"N 76°36'35,27"W	1728mts / 5669fts		DIMENSIÓN DE FRANJA: 2030mts X140mts						
26	256	02°27'25,67"N 76°36'06,91"W	1733mts / 5687fts				26	1850mts	1850mts	1850mts	1850mts



THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK



THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

IAC

APROXIMACIÓN POR INSTRUMENTOS OACI

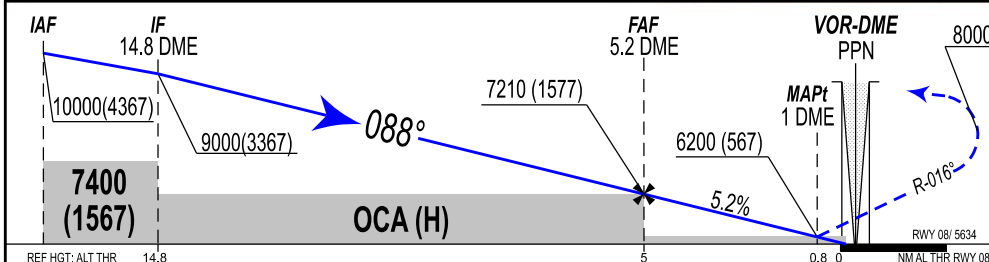
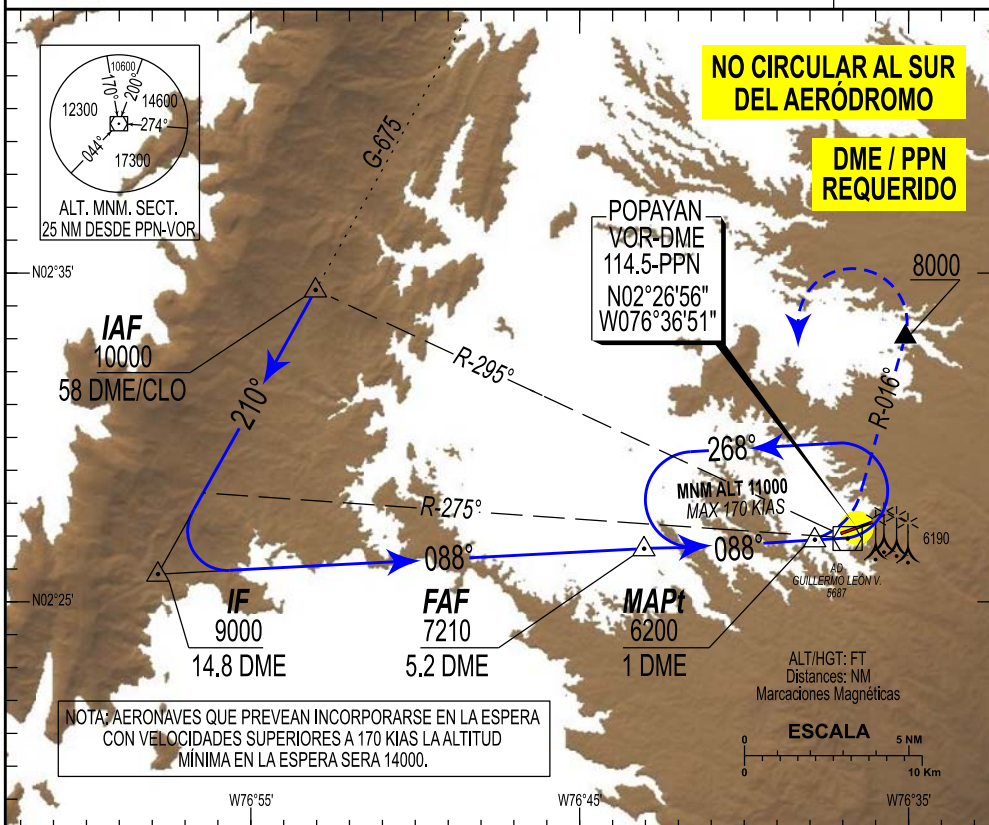
ICAO INSTRUMENT APPROACH

ELEV. AD: 5687, THR 08 : 5634

POPAYAN
GUILLERMO LEON VALENCIA
CAT: A/B/C
VOR Z RWY 08

APP: CALI Aproximación / Approach 119.1 MHz.
TWR: GUILLERMO LEÓN VALENCIA Torre / Tower 118.45 MHz.

VAR/PPN
04°56'W/15



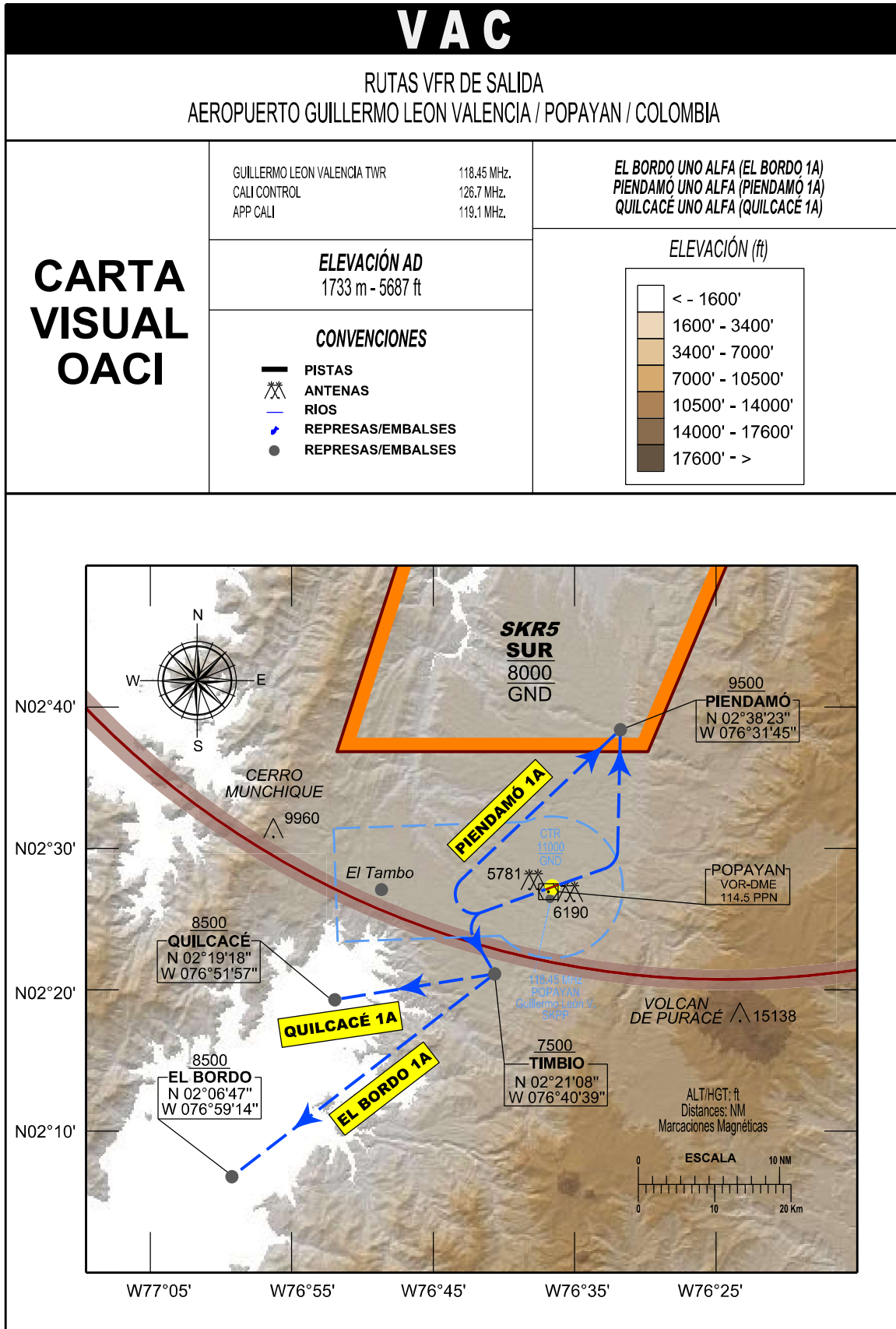
REF HGT: ALT THR 14,8 NM AL THR RWY 08

APP FRUSTRADA: VIRE IZQUIERDA PARA INTERCEPTAR Y SEGUIR R-016° PPN/VOR-DME HASTA ALCANZAR 8000 PIES, LUEGO VIRE IZQUIERDA HACIA EL CIRCUITO DE ESPERA EN ASCENSO A 11000 PIES.

MISSED APPROACH: TURN LEFT TO INTERCEPT R-016° FROM PPN/VOR-DME. REACHING 8000 FT, TURN LEFT TO HOLDING PATTERN CLIMBING TO 11000 FT.

C A T	Directo <i>Straight in landing</i>		MNM AD: Distancias verticales en pies y VIS en metros, Vertical distances in FT and VIS in meters.										
	OCA (H)	VISIBILIDAD	FAF TO MAPt 4 NM				ALTITUD VS DISTANCIA DME PPN						
A	6200 (566)	2800	GS	90	120	140	160	NM	5	4	3	2	1
B			MIN:SEC	2:40	2:00	1:43	1:30		FT	7196	6880	6564	6248
C		3000	FT/MIN	474	632	737	843						

THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK



THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

**RUTAS NORMALIZADAS DE SALIDA
VFR AEROPUERTO GUILLERMO
LEÓN VALENCIA SKPP - POPAYÁN****TO BE TRANSLATED****PUNTOS DE NOTIFICACIÓN:**

El tránsito saliendo del aeropuerto Guillermo León Valencia de Popayán, procederá a sobrevolar los siguientes puntos visuales de acuerdo con la ruta propuesta:

PUNTO CARDINAL / CARDINAL DIRECTION	POBLACIÓN / VILLAGE	COORDENADAS / COORDINATES
NORTE / NORTH	PIENDAMÓ	023823N0763145W
SUR / SOUTH	TIMBÍO	022108N0764039W
	EL BORDO	020647N0765914W
OESTE / WEST	QUILCACÉ	021918N0765157W

**RUTAS NORMALIZADAS DE SALIDA VISUAL
PISTA 08/26****DESCRIPCIÓN DEL PROCEDIMIENTO****PIENDAMÓ UNO ALFA (PIENDAMÓ 1A):**

Aeronaves despegando procederán rumbo de pista hasta alcanzar 6.100 pies, por la pista 26 virarán derecha y por la pista 08 virarán izquierda, en ambos casos hacia la población de **PIENDAMÓ** para cruzarla con 9.500 pies o superior.

NOTA 1: Aeronaves en salida **PIENDAMÓ UNO ALFA** deberán cruzar sobre el área restringida **SKR5 SUR** con 8.500 pies o superior, si esto no es posible deberán informar a Cali Control para coordinar el ascenso con Guabito Control.

EL BORDO UNO ALFA (EL BORDO 1A):

Aeronaves despegando procederán rumbo de pista hasta alcanzar 6.100 pies, virarán izquierda hacia la población de **TIMBÍO** para cruzarla con 7.500 pies o superior, posterior virarán derecha hacia la población de **EL BORDO** para cruzarla con 8.500 pies o superior.

Si las condiciones meteorológicas lo permiten, proceder por el margen izquierdo de la vía que va de Timbío a El Bordo.

QUILCACÉ UNO ALFA (QUILCACÉ 1A):

Aeronaves despegando procederán rumbo de pista hasta alcanzar 6.100 pies, virarán izquierda hacia la población de **TIMBÍO** para cruzarla con 7.500 pies o superior, posterior virarán derecha hacia la población de **QUILCACÉ** para cruzarla con 8.500 pies o superior.

NOTA 2: Salidas **EL BORDO UNO ALFA** y **QUILCACÉ UNO ALFA** solo disponibles despegando por la pista 26.

TRANSFERENCIA DE COMUNICACIONES

TO BE TRANSLATED

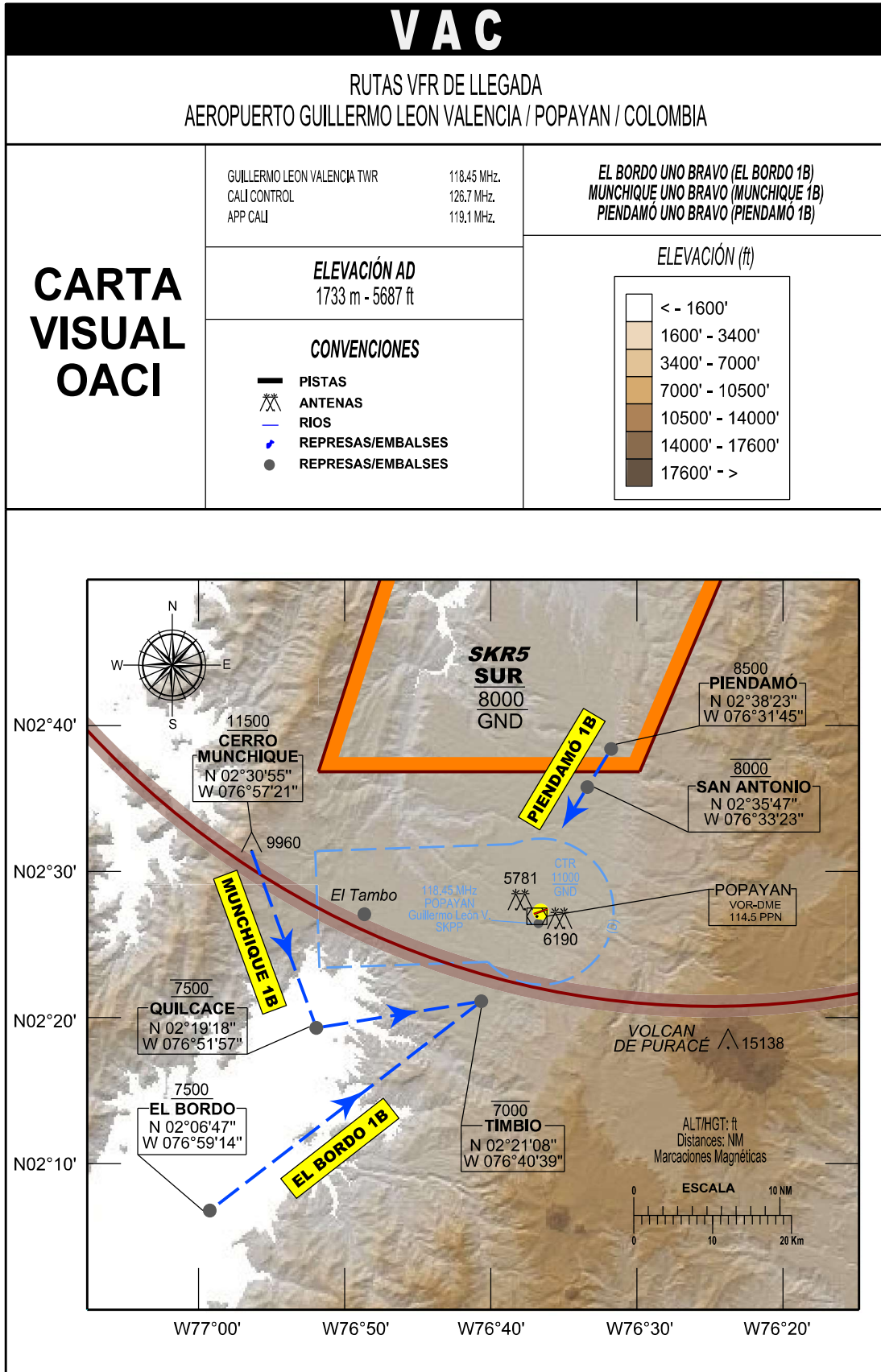
Se establecen como punto de transferencia las poblaciones de: **TIMBÍO** y **PIENDAMÓ**. Todas las aeronaves que salgan del Aeropuerto **GUILLERMO LEÓN VALENCIA** deberán efectuar contacto en frecuencia 126.7 MHz para recibir instrucciones por parte de **CALI CONTROL**.

NOTA 3: Para volar altitudes diferentes a las prescritas en las salidas, deberá mediar autorización ATC. Se deberá mantener contacto visual con el terreno a lo largo de los diferentes corredores visuales.

Precaución antenas de comunicaciones en las siguientes coordenadas:

022703.90N0763754.90W Elevación 5781 ft.

022631.31N0763545.45W Elevación 6190 ft.



THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

**RUTAS NORMALIZADAS DE LLEGADA
VFR AEROPUERTO GUILLERMO
LEÓN VALENCIA SKPP - POPAYÁN****TO BE TRANSLATED****PUNTOS DE NOTIFICACIÓN:**

El tránsito llegando al aeropuerto Guillermo León Valencia de Popayán, procederá a sobrevolar los siguientes puntos visuales de acuerdo con la ruta propuesta:

PUNTO CARDINAL / CARDINAL DIRECTION	POBLACIÓN / VILLAGE	COORDENADAS / COORDINATES
NORTE / NORTH	PIENDAMÓ	023823N0763145W
	SAN ANTONIO	023547N0763323W
SUR / SOUTH	EL BORDO	020647N0765914W
	TIMBÍO	022108N0764039W
OESTE / WEST	CERRO MUNCHIQUE	023055N0765721W
	QUILCACÉ	021918N0765157W

**RUTAS NORMALIZADAS DE LLEGADA VISUAL
PISTA 08/26****DESCRIPCIÓN DEL PROCEDIMIENTO****PIENDAMÓ UNO BRAVO (PIENDAMÓ 1B):**

Desde **PIENDAMÓ** volar hacia **SAN ANTONIO** para cruzarlo con 8000 pies nivelado donde recibirá instrucciones por parte de la Torre Guillermo León Valencia.

EL BORDO UNO BRAVO (EL BORDO 1B):

Desde **EL BORDO** volar hacia la población de **TIMBÍO** en descenso para cruzarlo con 7000 pies o inferior, donde recibirá instrucciones por parte de la Torre Guillermo León Valencia.

Si las condiciones meteorológicas lo permiten, proceder por el margen izquierdo de la vía que va de El Bordo a Timbío.

MUNCHIQUE UNO BRAVO (MUNCHIQUE 1B):

Desde **MUNCHIQUE** volar hacia la población de **QUILCACÉ** en descenso para cruzarla con 7500 pies nivelado, posterior volar hacia la población de **TIMBÍO** para cruzarla con 7000 pies o inferior, donde recibirá instrucciones por parte de la Torre Guillermo León Valencia.

TRANSFERENCIA DE COMUNICACIONES**TO BE TRANSLATED**

Se establecen como punto de transferencia las poblaciones de: **TIMBÍO** y **PIENDAMÓ**. Todas las aeronaves que procedan al Aeropuerto **GUILLERMO LEÓN VALENCIA** deberán efectuar contacto en frecuencia

118,45 MHz para recibir instrucciones de la Torre Guillermo
León Valencia.

NOTA: Para volar altitudes diferentes a las prescritas en las llegadas, deberá mediar autorización ATC. Se deberá mantener contacto visual con el terreno a lo largo de los diferentes corredores visuales.






Precaución antena de comunicaciones en las siguientes coordenadas:

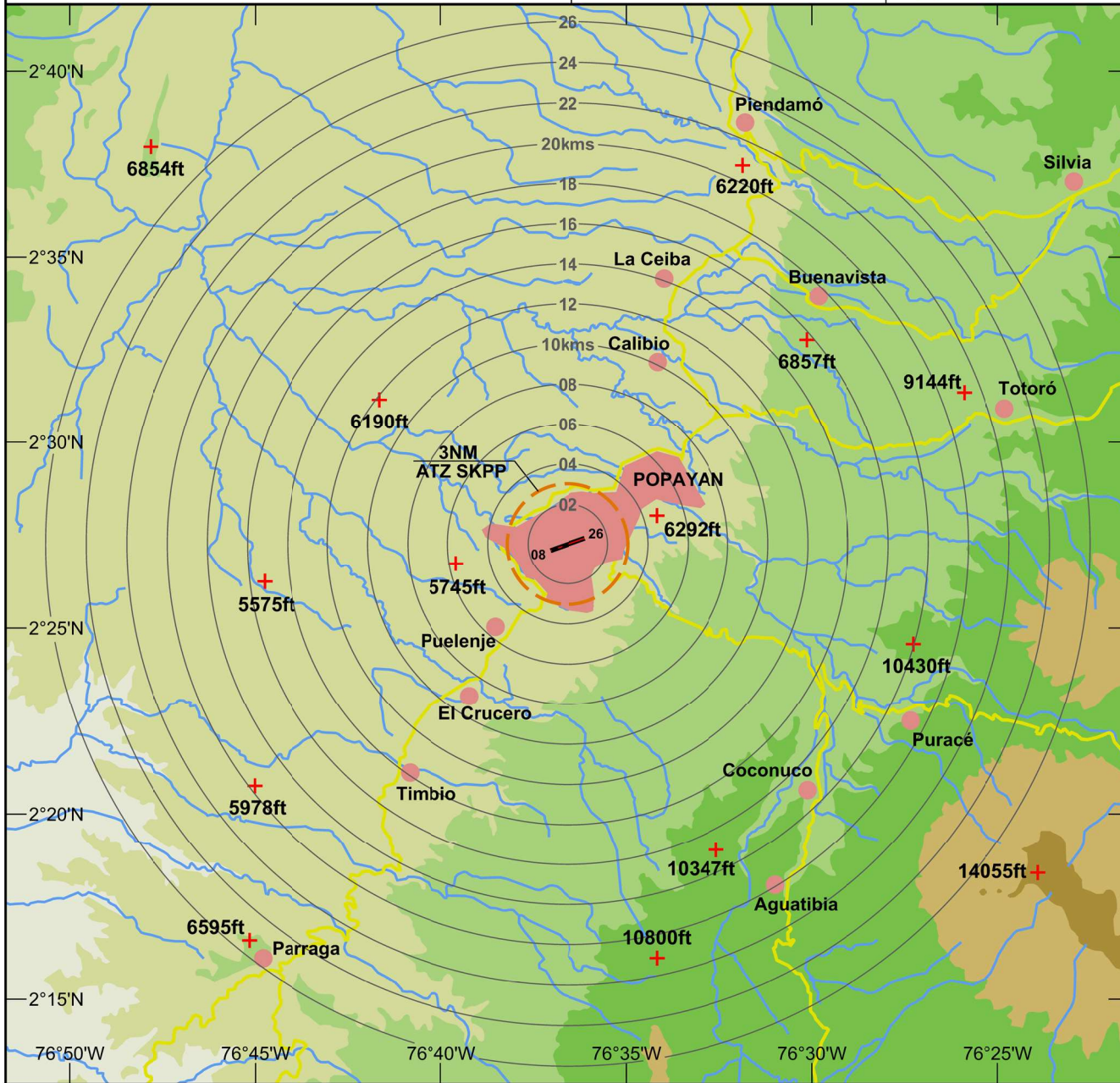
022703.90N0763754.90W Elevación 5781 ft.

022631.31N0763545.45W Elevación 6190 ft.

CARTA DE VISIBILIDAD

POPAYAN / GUILLERMO LEÓN VALENCIA / COLOMBIA

ELEVACIÓN AD	1728mts - 5669ft	CONVENCIONES	ELEVACIÓN (ft)
Guillermo León V. TWR	118.45 MHz	PISTA 	2575 - 3840
Cali APP	119.1 MHz	VIAS 	3841 - 6365
		HIDROGRAFIA 	6366 - 8890
		POBLACIONES 	8891 - 11415
		MAX. ALTURAS 	11416 - 13940
			13941 - 15210



THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK